

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招标预报**

**JANUARY 2007 TO JUNE 2007**  
**2007年1月至2007年6月**

PWP Item No. 工程编号	Contract No. & Title of Contract 合约编号及合约名称	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 宪报公告/ 招标暂定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程类别及准许投标最低组别	Range of Estimate of Cost 估计造价	Name and Tel. No. of Contact Person 联络人姓名及电话
<b>Drainage Services Department</b> <b>渠务署</b>					
4126DS 4052DS	Contract No. DE/2006/02 Supply and Installation of E&M Equipment for 4 numbers of Sewage Pumping Stations of Ting Kau and Sham Tseng Sewerage 合约编号 DE/2006/02 为汀九及深井污水收集系统工程之四个污水泵房供应及安装机电设备	Jan 2007 2007年1月	ELME NA 污水处理厂及隔筛厂机电装置 不适用	M1	Mr. H W LIU 廖汉华先生 2594 7304
4102CD	Drainage improvement in Tuen Mun and Sham Tseng (Package B) 屯门及深井排水改善工程 (B 组合)	Feb 2007 2007年2月	RD Group C 道路及渠务丙组	M1	Mr. Derek WONG 黄满麟先生 2594 7402
4128CD	Contract No. DC/2006/11 Drainage improvement in Southern Lantau and Construction of Mui Wo Village Sewerage Phase 1 合约编号 DC/2006/11 南大屿山雨水排放系统改善工程及梅窝污水管道建造第1期工程	Feb 2007 2007年2月	RD Group C 道路及渠务丙组	M1	Mr. Y. Y. CHAN 陈于远先生 2594 7598
4103CD	Contract No. DC/2007/10 Design and Construction of Hong Kong West Drainage Tunnel 合约编号 DC/2007/10 港岛西雨水排放隧道设计及建造工程	Mar 2007 2007年3月	RD Group C 道路及渠务丙组	M4	Mr. M. H. LEUNG 梁文豪先生 2594 7031
4108CD	Contract No. DC/2007/16 Design and Construction of Lai Chi Kok Transfer Scheme 合约编号 DC/2007/16 荔枝角雨水转运计划设计及建造工程	Mar 2007 (PQ) 2007年3月 (预审投标资格)	RD Group C 道路及渠务丙组	M4	Mr. Eddie W. C. LAM 林伟全先生 2594 7253
4109CD	Drainage improvement works in Tai Po - River Improvement works in Upper Lam Tsuen River, She Shan River and Upper Tai Po River 大埔雨水排放系统改善工程-林村河上游、社山河及大埔河上游河道改善工程	Apr 2007 2007年4月	RD Group C 道路及渠务丙组	M3	Mr. B. K. KWOK 郭弼佳先生 2594 7403

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招标预报**

**JANUARY 2007 TO JUNE 2007**  
**2007年1月至2007年6月**

PWP Item No. 工程编号	Contract No. & Title of Contract 合约编号及合约名称	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 宪报公告/ 招标暂定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程类别及 准许投标 最低组别	Range of Estimate of Cost 估计 造价	Name and Tel. No. of Contact Person 联络人姓名及电话
<b>Drainage Services Department</b> <b>渠务署</b>					
4119CD	Contract No. DC/2007/02 Drainage Improvement Works in Lung Yeuk Tau, Kwan Tei South and Leng Tsai, Fanling 合约编号 DC/2007/02 粉岭龙跃头、军地南及岭仔雨水排放系统改善工程	Apr 2007 2007年4月	RD Group C 道路及渠务 丙组	M1	Mr. B. K. KWOK 郭弼佳先生 2594 7403
4339 DS	Supply and Installation of Electrical and Mechanical Equipment for Village Pumping Stations in North District, New Territories. 合约编号 DE/2007/03 为新界北区乡村泵房供应及安装机电设备	Apr 2007 2007年4月	ELME NA 污水处理厂及 隔筛厂机电 装置 不适用	M1	Mr. P.W. LAM 林炳威先生 2594 7322
4276DS	Supply and installation of electrical and mechanical equipment for odour control facilities at Inlet Works of Shatin Sewage Treatment Works 合约编号 DE/2007/04 为沙田污水处理厂污水入口气味控制设施供应及安装机电设备	Apr 2007 2007年4月	ELME NA 污水处理厂及 隔筛厂机电 装置 不适用	M1	Mr. W. C. WONG 黄伟忠先生 2594 7302
-	Term Contract for Dewatered Sludge Collection and Disposal Services at Stonecutters Island Sewage Treatment Works (2007-2009) 为昂船洲污水处理厂的脱水污泥提供收集及弃置服务的定期合约 (2007-2009)	May 2007 2007年5月	NA 不适用	M1	Mr. Y.K. TSE 谢悦嘉先生 2195 3339